



Asian Services In Action, Inc.

www.asiainc-ohio.org

Akron Office
730 Carroll Street
Akron, OH 44304
P: 330-535-3263
F: 330-535-3338

Cleveland Office
3631 Perkins Ave.
Ste. 2A-W
Cleveland, OH 44114
P: 216-881-0330
F: 216-881-6920

美国公民身份的弱势申请人

如果您是拥有合法永久居民身份 (LPR) 的居民, 且现在正在寻求成为美国公民; 则您必须先符合一些移民法与国籍法 (INA) 中所规定的资格要求, 然后才可以提交入籍申请的 N-400 表格。一般性的资格要求中有一项规定, 就是您必须能够说, 写, 阅读和理解英语, 并且认识美国的政府体制和知道美国的历史。然而, 这种资格要求可能会对某些申请人, 在寻求入籍美国国籍的过程中, 造成很大的负担, 特别是指**老年人, 残疾人, 低收入, 低文化或文盲, 和/或英语能力有限 (LEP) 的人**。因此, 亚洲民众服务社 (ASIA) 特别制作了本份信息单张, 用以提供适用于各种个人情况的选项信息, 希望借此单张来帮助上述的弱势申请人, 能够顺利地申请到美国公民的身份。请注意, 此处所提供的信息**无意**也不构成任何的法律咨询意见, 且也不会构成亚洲民众服务社 (ASIA) 与读者之间任何的律师与客户关系之成立。

年长申请人的英语自动豁免。根据 INA§312 (b) 条款, 您有可能符合自动豁免英语的资格, 这意味着, 您将不需参加英语阅读/写作/口语的测试。如果您的情况是符合下列条件的其中一项, 您将可以用您的母语随同一名口译员, 参加公民测试。

50/20: 如果您是年满 50 岁或以上, 以合法的永久居民身份在美国居住超过 20 年以上。

55/15: 如果您是年满 55 岁或以上, 以合法的永久居民身份在美国居住超过 15 年以上。

65/20: 如果您是年满 65 岁或以上, 以合法的永久居民身份在美国居住超过 20 年以上。

在这种情况下, 您也将符合资格参加较简单版本的公民测试, 您只须学习回答 20 个问题。

当您有一名口译员随同您去面试时。请确保您的口译员是能说一口流利的英语和您的母语, 并且能遵守专业口译员的各项规则。口译员不可教导申请人, 或添加/略去任何事情, 或解述申请人或面试官所说的话。此外, 在面试时, 您的口译员不得在翻译以外的时间与您有任何交谈。

为残疾申请人所提供的便利措施。如果您是因身体或心理障碍, 而对您在日常生活中的重要活动造成一项或多项大幅度的限制, 您可以在向移民局 (USCIS) 提交入籍申请时, 要求合理的配置措施。措施可包括要求**弹性地桌措施** (如: 弹性面试地桌) 或视您的残障程度提出宣誓豁免 (如: 昏迷, 严重的老年痴呆症或精神发育迟滞, 或在疗养院长期卧床), 手语翻译员, 为视障人士提供的口试, 或如果因您有心理障碍, 在考试期间, 您的家人或监护人将陪您一同出席。

针对残疾人士例外条款的医疗认证 (N648)。如果您是有医疗上可确定的身体, 智力或发育障碍, 且严重到您无法学习英语, 历史, 或公民, 则您可以提交申请残疾人士豁免的 N-648 表格。任何领有执照的医生 (M.D.), 临床心理学家, 或骨疗医生 (D.O.), 在审查和评估您的残疾程度后, 可填写 N-648 的表格。如果您有意申请残疾人士的豁免, 我们强烈建议您向移民律师咨询专业的意见。

快速处理即将丧失 SSI 福利的年长/残疾难民。年长/残疾难民因为 7 年的期限即将到期, 因而将在 1 年内失去其 SSI 福利, 以及其 N-400 表格送审等候决定至少已经 4 个月, 可以要求快速处理他们的入籍申请。

如果您需要**免费**的法律咨询和法律代表处理您的公民入籍案件, 请与亚洲民众服务社 (ASIA) 的律师 S. Eunice Park, ESQ 联系。请打电话至 216-881-0330, 分机 214 或邮电 park@asiainc-ohio.org。